



Hanoi, 22 September 2022

**WINROCK INTERNATIONAL
USAID Reducing Pollution Activity**

**REQUEST FOR APPLICATION
RFA-6997-22-03**

Reducing Pollution in Craft Villages in the Northern provinces of Viet Nam

Winrock International (Winrock) is implementing the USAID Reducing Pollution Activity, funded by the United States Agency for International Development (USAID), Prime Award Number: 72044021CA00002 in close collaboration with the Vietnam Environment Administration (VEA) of the Ministry of Natural Resources and Environment (MONRE). The Reducing Pollution Activity is supporting Vietnam's efforts to address environmental pollution challenges through a series of locally driven initiatives using a collective impact approach.

Winrock is pleased to announce this Request for Application (RFA) that seeks innovative and creative approaches from eligible Vietnamese non-governmental organizations to develop a collective impact initiative to address the challenge of **Reducing Pollution from Craft Villages in the Northern provinces of Viet Nam**.

Winrock invites organizations interested in potential funding to submit applications outlining their approach and proposed activities to build a collective impact initiative that reflects the goals and objectives of the project.

Winrock will hold an online pre-application conference on 30 September 2022 for potential applicants to learn more about the project and this RFA, and to ask questions. Questions may also be submitted by email to the Winrock Grants Management team following the submission process described in the documentation below.

Full applications received by the submission deadline of 9 November 2022 and meeting eligibility conditions will be considered for evaluation. Applicants should carefully follow all instructions in the RFA documentation that follows.

Winrock expects one grant will be issued under this RFA, but reserves the right to award none based on the quality of applications received and availability of funding.

Sincerely,



Brian Bean
Chief of Party, USAID Reducing Pollution Activity

USAID Reducing Pollution Activity Request for Application (RFA)

Grant Activity Name:	Collective Impact to reduce pollution in craft villages in the Northern provinces of Viet Nam
Request for Application (RFA) No:	RFA-6997-22-03
Date RFA Issued:	9/22/2022
Due Date and Time for Questions:	10/05/2022 5:00 PM
Due Date and Time for Response to Questions:	10/10/2022 5:00 PM
RFA Closing Date and Time:	11/09/2022 5:00 PM
Estimated Award Date:	12/15/2022

SECTION 1: PROGRAM DESCRIPTION

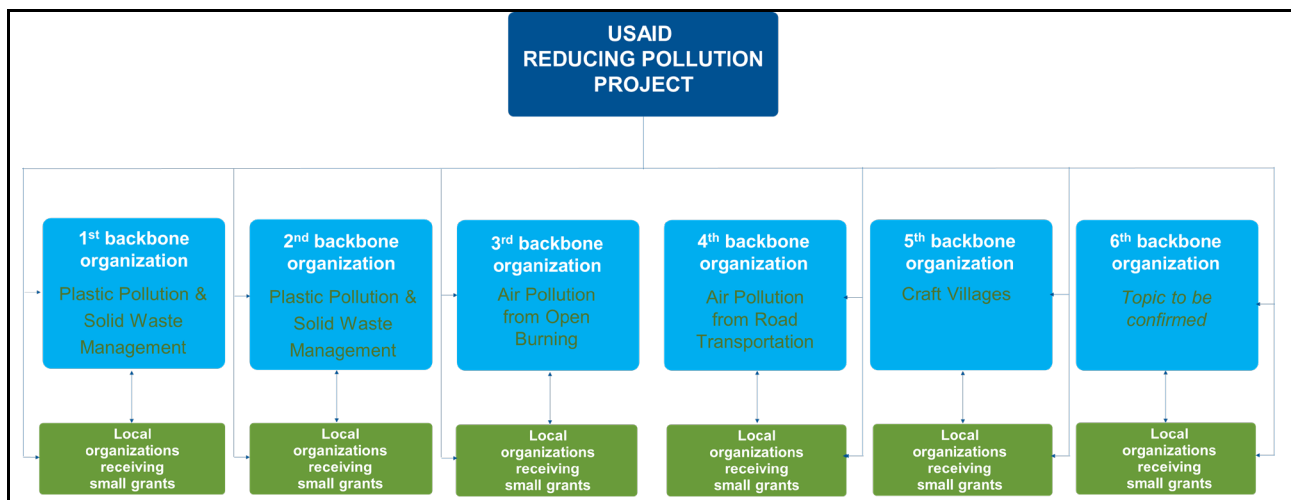
1.1 PURPOSE AND BACKGROUND

The purpose of this RFA is to solicit applications from prospective grantees to support Winrock International (Winrock) in the implementation of USAID Reducing Pollution Activity (hereafter referred to “Reducing Pollution Project” or “Project”, funded by the United States Agency for International Development (USAID), Prime Award Number: 72044021CA00002. Winrock is implementing the Activity in close collaboration with the Vietnam Environment Administration (VEA) of the Ministry of Natural Resources and Environment (MONRE).

The Reducing Pollution Project is supporting Vietnam’s efforts to address environmental pollution challenges through a series of locally driven initiatives using a collective impact approach addresses complex challenges by mobilizing diverse actors to collaborate, identify ways to solve a shared problem, and take actions based on their roles and comparative advantages. The Reducing Pollution Project demonstrates clear connections between environmental benefits and other social benefits, including public health, employment, and sustainable economic growth.

To achieve the ultimate goal of reducing environmental pollution in targeted areas, Winrock will facilitate a portfolio of multi-stakeholder collective impact initiatives (CIIs). Each collective impact initiative will be led by a local organization, who will serve as the “backbone organization” to lead a series of connected activities to address a key pollution issue and develop a network of motivated stakeholders from communities, local governments, academic institutions, and private sectors working together to identify solutions to the pollution challenges. The Reducing Pollution Project has identified six different pollution challenges to be addressed through such collective impact initiatives.

As part of each collective impact initiative, the Reducing Pollution Project will also provide a series of small grants to community organizations, advocacy groups, universities, and/or research institutes to complement the activities covered under the grant(s) awarded under this RFA.



Each collective impact initiative will follow the collective impact framework to build momentum toward policy development, policy implementation, and behavior changes. This process expects to attain the following intermediate results:

1. Backbone organizations capacity are strengthened;
2. CII progress toward impact and sustainable goals with strengthened networks of local organizations, government, private sector, and academic institutions working together to prevent, mitigate, and/or reduce environmental pollution; and
3. Transparency of data and information to inform policy making and promote behavior change is increased.

To measure the above results, currently, the Reducing Pollution Project has the following indicators:

1. Number of laws, policies, regulations, or standards formally proposed, adopted or implemented
2. Percent of organizations with improved performance
3. Number of civil society organizations (CSOs) engaged in advocacy interventions
4. Value (\$) of non-donor resources mobilized for local development priorities
5. Number of local mechanisms for citizens to engage their sub-national government
6. Number of persons trained to advance outcomes consistent with gender equality and female empowerment through their roles in public or private sector institutions and organizations
7. Number of direct beneficiaries of Collective Impact Initiatives
8. Number of indirect beneficiaries of Collective Impact Initiatives

Additional indicators related to project goal, such as pollution reduction in targeted areas, behavior change and transparency of data and information will be identified based on the selected collective impact initiatives.

This Request for Applications (RFA) is focused on the challenge of Reducing Pollution of Craft Villages in the Northern provinces of Viet Nam. The selected grantee will serve as the “backbone organization” to lead a collective impact initiative to address the targeted source of Reducing Pollution in Craft Villages in the Northern provinces of Viet Nam.

1.2 OBJECTIVE OF COLLECTIVE IMPACT INITIATIVE TO REDUCE POLLUTION IN CRAFT VILLAGES

This Request for Application seeks to identify a creative and dynamic backbone organization to lead development of a collective impact initiative to build collective impact efforts from government, business, and communities to reduce pollution in craft villages in the Northern provinces of Viet Nam. The selected backbone is expected to utilize the collective impact framework to drive policy

development, policy implementation, and behavior changes that ultimately reduce pollution in craft villages in the Northern provinces of Vietnam. The initiative should be designed to address the basic challenge of protecting the environment while still supporting the economic livelihoods of community members working in craft villages.

Country Context

Craft villages, found throughout Vietnam, have been communities of traditional producers with small and medium-sized production of households, production households, and cooperatives. These villages range from non-agricultural economic activities of different products and production methods, including handicrafts (i.e. ceramics, stone carving, textile weaving and dyeing, jewelry making, embroidery, among others) and processing of materials such as food processing, waste recycling, and construction materials.

According to a 2022 report, there are a total of 181 traditional careers and recognized 1,983 craft villages nationwide, creating jobs and incomes for over 2.3 million rural workers¹. The craft villages are concentrated mainly in the Northern provinces with 40.7% in Red River Delta (783 villages) and 24.8% in the Northern Midlands and Mountainous Areas (478 villages)².

While craft villages provide important socio-economic benefits to their community, environmental pollution in and around the craft villages is a significant concern for local authorities and community members. Environmental pollution in craft villages is characterized by production activities and product types which often cause negative impacts on soil, water and air in and around the residential areas where the craft villages are located. There are many reasons for this issue, including low awareness of responsible operators (producing owners, workers); use of antiquated technical equipment for production; missing regulatory framework and/or ineffective enforcement of existing regulations.

Currently, production activities at craft villages are becoming more modernized to adapt to modern requirements, however, environmental and labor protection issues are not adequately considered in their management and operation. Many craft villages rely on low-technology methods and use of chemicals and other toxic materials in their production that can cause serious pollution related to air, water, soil and increased risks in waste management processes. According to Prof.Dr. Dang Kim Chi², air pollution in craft villages (especially from the construction material and stone carving villages, as well as fine art villages) mostly comes from manual furnaces using coal and firewood which emit a lot of dust and harmful gases such as CO, CO₂, and SO₂. Meanwhile, untreated wastewater including chemicals and dyes from food processing, slaughterhouse, weaving and dyeing villages is discharged directly into the ponds, streams and rivers, contaminated waterways and impacting water quality. In addition, solid waste from many recycling villages is not well collected and dumped indiscriminately, causing negative impacts on land and water resources.

The pollution in craft villages affects not only the villages' workers, but also residents and families living in and around the village areas. National State of Environment Report 2008 on Craft Village Environment in Vietnam of Ministry of Natural Resources and Environment showed that people living in and around craft village areas experience harmful health impacts, including high rates of pollution-related diseases; the average age of death of people living in craft villages is 10 years lower than the national average, and between 5 and 10 years lower than those living in other villages with no craft-making activities³. According to Prof. Dr. Dang Kim Chi (2022), the rate of disease in craft villages is usually higher than in agricultural villages. Most common diseases include respiratory diseases, eye pain, intestinal disease, and skin disease. Some craft villages, such as plastic, lead, metal, and leather recycling craft villages see higher rates of more dangerous health issues such as cancer and metal poisoning. Health impacts are often more pronounced for vulnerable populations like women and children. Women in craft villages see higher

¹ Cục Kinh tế Hợp tác và Phát triển Nông thôn (2022). *Báo cáo thường niên 2021 ngành kinh tế hợp tác và phát triển nông thôn*. Hà Nội/Department of Cooperatives and Rural Development (2022). *Annual Report on economic cooperation and rural development 2021*. Hà Nội

² Prof.Dr. Dang Kim Chi. *Environmental pollution of Vietnamese Craft villages and recommendations for environment protections for 2021-2025*. Environment Journal, January 2022

³ Ministry of Natural Resources and Environment (2009). *National State of Environment Report 2008: Craft Village Environment*

rates of gynecological disorders, back pain, and neuralgia, while 80-90% of children in waste recycling craft villages experience respiratory infections⁴.

Objectives of this collective impact initiative

Goal of Initiative: To create sustainable change in the policies, awareness, behaviors and practices of craft village actors that results in reducing environmental pollution and its negative impacts on community health in Vietnam.

Objectives of Initiative:

The Initiative will address the significant pollution issues in targeted **craft villages** to achieve the following objectives:

- i. Develop a collective impact network to reduce pollution from craft villages, by bringing together local government, local organizations, academic institutions, communities, and private sector to support improved socio-economic outcomes for community members, while protecting the environment and reducing environmental health risks.
- ii. Introduce new technologies, practices and propose policies to build a comprehensive strategy to address integrated environment issues for sustainable development of craft villages.

Geographic Prioritization: The Initiative will be implemented in the Northern provinces where densely concentrated craft villages are found. Applicants may propose specific geographic areas.

Beneficiaries: The Initiative will aim to build partnerships with local organizations, government agencies at both central and local level, businesses, business associations, and citizens to increase capacity of all stakeholders to generate, share, and use pollution data to support policy/implementation solutions for locally-determined environmental pollution challenges.

⁴ Prof.Dr. Dang Kim Chi. *Environmental pollution of Vietnamese Craft villages and recommendations for environment protections for 2021-2025*. Environment Journal, January 2022

SECTION 2: GRANT INFORMATION

2.1 ANTICIPATED NUMBER OF GRANTS TO BE ISSUED

The USAID Reducing Pollution Project expects to award 1 grant under this RFA but reserves the right to award none based on the quality of applications received and availability of funding.

2.2 ANTICIPATED START DATE AND DURATION OF GRANTS

The anticipated start date for this award is on/about 15 December 2022. The anticipated period of performance for individual grants is a maximum of 36 months from the date of award, depending on the negotiated award activities.

2.3 ESTIMATED AMOUNT OF GRANTS

The estimated amount to be awarded for an individual grant is between US\$100,000 and \$125,000 equivalent per year. The maximum amount for 36 months is \$375,000. However, the final amount awarded will depend on activities and final negotiations. All awards will be negotiated, denominated and funded in Vietnam Dong.

2.4 TYPE OF GRANTS TO BE ISSUED

Winrock will determine the appropriate grant mechanism, in consultation with the applicant during the negotiation process, based on the pre-award assessment of the applicant, nature of the award activity, and estimated total cost of the award.

SECTION 3: ELIGIBILITY INFORMATION

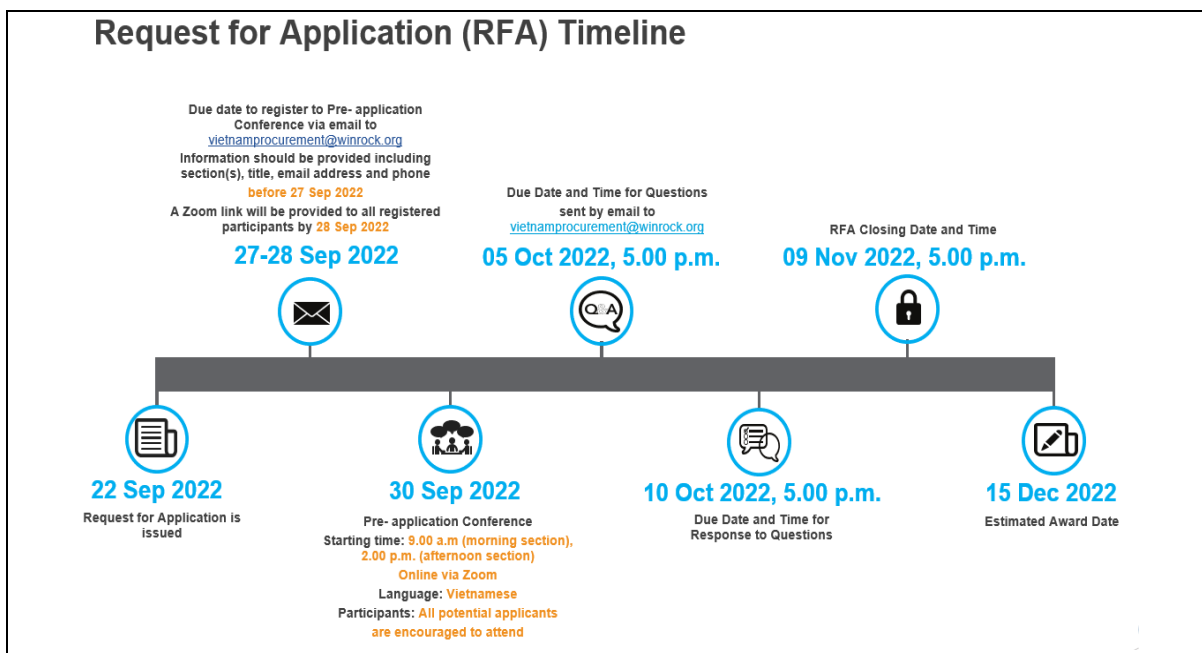
ELIGIBLE APPLICANTS

This solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations. This can include traditional not-for-profit NGOs, social enterprises, or similar local organizations. To be minimally eligible for funding, applicants must comply with the following conditions:

- Be legally registered or otherwise authorized to conduct business in Vietnam.
- Agree to be subject to a pre-award assessment to examine that the applicant has sound management in the form of financial, administrative, and technical policies and procedures.
- Provide a SAM Unique Entity ID (UEI) number at the time of award. If the applicant already has a UEI number, it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a UEI number before an award is issued. UEI numbers can be obtained online at <https://www.sam.gov>
- Does not have an active exclusion in the System for Award Management (SAM) - refer to <https://www.sam.gov/SAM/>
- Does not appear on the Specially Designated Nationals (SDN) and Blocked Persons List <https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/> maintained by the U.S. Treasury for the Office of Foreign Assets Control (OFAC), sometimes referred to as the "OFAC List".
- It is not on the United Nations Security Designation List <https://scsanctions.un.org/search/>

SECTION 4: INSTRUCTION TO APPLICANTS AND SUBMISSION INFORMATION

4.1. QUESTIONS, COMMUNICATIONS AND PRE-APPLICATION CONFERENCE REGARDING THIS RFA



<p>Pre-application conference:</p>	<p>All potential applicants are encouraged to attend.</p> <p>There are 2 sections in this Pre-application conference:</p> <p>Section 1 (in the morning):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introduction of USAID Reducing Pollution - Guidance on how to submit an application for this RFA - Questions and answers related to this RFA <p>Section 2 (in the afternoon)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Detailed introduction of Collective Impact Approach and how to integrate this approach in a proposed initiative - Detailed information of the Reducing Pollution Project and its indicators - Questions and Answers related to the above topics <p>The pre-application conference will be held in Vietnamese language.</p> <p>Participants can select to attend one or two of the above sections</p> <p>Please access this link https://forms.gle/f8DPBZUdazVKTfnG7 to register your participation or send an email indicating name(s) of individuals, including section(s) planning to attend, organization, email address and phone number who will attend from your organization to vietnamprocurement@winrock.org by 27 September 2022.</p>
------------------------------------	--

Meeting method:	Online via Zoom
How to attend:	28 September, 2022: A zoom link will be provided to all registered participants.
Time/Date for pre-application conference:	30 September 2022 Morning section: 9 a.m. Afternoon section: 2 p.m.
Questions & Answers related to this RFA	All questions and other communications regarding this RFA should be submitted in writing by email to the Grants Management Team at vietnamprocurement@winrock.org Deadline to receive questions: 5 October, 2022 Written responses to questions will be made available to all applicants as soon as possible after the deadline. Answers are expected to be distributed by 10 October, 2022

4.2. SUBMISSION INSTRUCTIONS

This RFA covers the overall topic of Collective Impact to Reduce Pollution of Craft villages in the Northern provinces of Viet Nam.

TECHNICAL APPLICATION

Applicants will develop their applications based on their understanding of the initiative's needs, their prior institutional experience and their determination of the approaches that would be feasible and successful. In all cases, applicants shall clearly explain the rationale for the proposed approaches chosen.

Submissions must clearly state the objectives and the expected results of the activity within the life of the funding period and define an implementation plan with a proposed time frame and budget. On-going monitoring and reporting of the funded activities will be the responsibility of the applicant. An Application Form template, [Annex A](#), is provided as an attachment to this RFA.

COST APPLICATION

Cost applications shall be submitted separately from the technical application. Applicants shall submit:

- i) A summary budget table ([Annex B](#))
- ii) A detailed budget in Microsoft Excel with budget notes in column G ([Annex C](#)) to:

provide elements of the proposed activity with sufficient detail to determine if the cost estimate is reasonable and based on supportable facts rather than guesswork. Specifically, budget notes must identify, justify and/or explain:

- each type of unit used,
- the number of units proposed,
- the cost per unit,
- how costs were derived (determined to be reasonable). Costs need to be based on actual quotes, prices paid, or experience. If costs are based on historical knowledge or recent experience, the

justification should state by whom the information was provided, when the quoted experience occurred for reviewer easy to understand,

- explanation why each budgetline/cost is necessary; how it matches with the activities proposed in your organization's technical application,
- cost norms to be applied in the budget should be consistent,
- budget for activities should include all expenses for each activity in big category line.

Note: The budget notes are very important to help the reviewers understand why an item of cost is necessary and how it will be used to support the activity for which it will be incurred. The budget notes should demonstrate the relationship between the proposed activities and the budget.

COST-SHARE

Cost-share refers to additional resources that the applicant contributes to the total cost of the application, in addition to the requested budget amount of the submitted application. Cost-share is required for grant(s) awarded under this RFA.

Applicants are required to provide cost-share of at least 10% of the grant value demonstrating their commitment to the proposed grant activities in order to be competitive. Cost-share may be in the form of cash or in-kind contributions, including real property, equipment, supplies, and other expendable property or expenses of other non-USG projects that have similar goals and objectives that are implemented by the Applicant. Other examples of cost-sharing include volunteer services and donated office/venue space. To be counted, a cost-share contribution must:

- Be verifiable – The applicant must be willing and able to provide sufficient documentation to support all recorded cost-share.
- Not included as contributions for any other USG-assisted program.
- Necessary and reasonable for efficient and proper accomplishment of the objective(s).

SUBMISSION GUIDELINES

Applications may be submitted in Vietnamese or English using the form provided in Annex A, B, C and may not be more than 30 pages, using Arial 10pt, single spaced. The page limit does not include Annexes and CVs of proposed staff included as part of the application.

Applications (including a technical description, estimated budget, and supporting documentation) must be submitted electronically via email to vietnamprocurement@winrock.org with subject line: *RFA 03 – Reducing Pollution of Craft villages in the Northern provinces of Viet Nam - [your organization name]*

Applications must be submitted no later than the time and date indicated on the cover page.

Incomplete or late applications will be marked as such and will be ineligible for review or award; however, Winrock reserves the right to accept and include incomplete or late applications in the review and award process when it is considered within the best interest of Winrock to do so. Applications that are submitted late or incomplete run the risk of not being considered for review.

Applications may be withdrawn by written notice via email received at any time before an award is made. Applications may be withdrawn in person by an organization or its authorized representative if the representative's identity is made known and the representative signs a receipt for the application before the award is made.

To be considered eligible for review, at a minimum, a complete submission package will have the following:

- Received before the closing date and time
- A copy of applicant's valid legal registration
- A completed technical application
- CVs for proposed key personnel with signatures

- A summary Budget table in Microsoft Excel or Microsoft word
- A detailed budget in Microsoft Excel

Receipt time for electronic submissions is when the application is received by Winrock's Internet Server. Hand delivery and hardcopy paper submissions of the application will not be accepted after the stated time on the cover page. Please do not send files in ZIP, RAR format.

By responding to the RFA, applicants agree to a pre-award assessment to examine that the applicant has sound management in the form of financial, administrative, and technical policies and procedures.

SECTION 5: APPLICATION EVALUATION AND REVIEW PROCESS

TECHNICAL REVIEW

The criteria presented below have been tailored to the requirements of this RFA. A total of 100 points are possible for all components of the application. The relative importance of each criterion is indicated by approximate weight by points.

In evaluating the applications, Winrock will examine overall merit and feasibility, as well as specific criteria relevant to each component as elaborated below. Awards will be made to the overall highest scores to the responsible applicant(s). Applicants should note that these criteria: (1) serve as the standard against which all applications will be evaluated, and (2) serve to identify the significant matters which applicants should address in their applications.

Technical Evaluation Criteria as follows:

Evaluation Area	Evaluation Criteria	Points
1. Technical and collective impact approach	The extent to which the proposed technical approach achieves the objectives and results required in the RFA.	45
1a. Technical approach	<ul style="list-style-type: none"> - Clear and plausible theory of change/log frame - Outcomes and outputs can be measurable - Proposed initiative should be designed to address as many of the indicators of the Reducing Pollution Project as possible 	25
1b. Collective impact approach	<ul style="list-style-type: none"> - Convincing strategy to engage government, private sector, and community actors in an active and sustainable network working together to reduce pollution in craft villages. This includes the establishment of a common agenda, mutually reinforcing activities, shared measurement, platforms/mechanisms for continuous communication and learning among parties. - Confirmed and/or ongoing partnerships with such actors will be given a higher score than partnerships that do not yet have commitment. 	20
2. Sustainability of proposed initiative	<ul style="list-style-type: none"> - Activities can become part of the agenda of local GOV/private sector/CSOs/Communities - Showing a plan to build capacity for relevant stakeholders who would continue the initiative after the end of the project 	15

Evaluation Area	Evaluation Criteria	Points
	<ul style="list-style-type: none"> - Targeting to establish a functioning and enabling system to prevent pollution in craft villages - Targeting issues and/or implementing legal document(s) or establishing an institution that supports the initiative. - Many activities can be replicated in other areas - Including cross-cutting issues such as gender equality and social inclusion 	
3. Key Personnel for the initiative implementation	<ul style="list-style-type: none"> - The proposed overall staffing plan is effective and efficient and will achieve program objectives. - Key personnel have the relevant qualifications, skills, and expertise required to successfully implement the activity. 	20
4. Organizational Capacity	This evaluates the experience of the applicant to successfully implement the proposed initiative in addition to any existing projects.	20
4a. Past Performance	<ul style="list-style-type: none"> - Successful performance of environmental activities in the past. 	10
4b. Network capacity	<ul style="list-style-type: none"> - Experience working with a diverse set of actors 	5
4c. Financial capacity	<ul style="list-style-type: none"> - Annual financial portfolios in the last 3 years 	5
Overall Rating (out of 100 points)		100

REVIEW PROCESS

Grant applications will be reviewed and evaluated by an evaluation panel using the review criteria indicated above.

Cost applications will be evaluated for reasonableness and effectiveness based on the scope of activities being proposed.

Winrock will notify the successful and unsuccessful applicants in writing.

SECTION 6: OTHER TERMS AND CONDITIONS

DISCLAIMERS

The issuance of this solicitation does not commit Winrock to make an award to any prospective grantee responding to this solicitation. Prospective grantees will not be reimbursed for costs incurred in the preparation and submission of an application. Winrock reserves the right to reject any and all applications, or to make an award without further discussion or negotiation.

All awards will be negotiated, denominated, and funded in VND. All costs funded under the grant must be allowable, allocable, and reasonable.

CONFLICT OF INTEREST

Applicants must provide disclosure of any past, present, or future relationships with any parties associated with the issuance, review, or management of this RFA and anticipated grant. Failure to provide full and open disclosure may result in Winrock having to re-evaluate the selection of a potential applicant.

OTHER RFA CONDITIONS

- Applicants must agree and be willing to sign and submit required certifications before a grant is issued
- For those selected for a grant award, Winrock will conduct a pre-award risk assessment.
- Issuance of grant agreements may be subject to prior written approval by Winrock funder.
- Individuals are not eligible to receive funding under this solicitation.
- Application forms should be signed by an authorized agent of the applicant's organization.
- Applicants that submit applications that meet or exceed the evaluation criteria will be notified of next steps in the application process.

Additionally, the following items cannot be purchased under any grant awards:

- Any purchases or activities deemed unnecessary to accomplish grant purposes as determined by Winrock, including any grantee headquarters expenses that are not directly linked to the implementation of the proposed activities
- Private ceremonies, parties, celebrations, or "representation" expenses
- Previous obligations and/or bad debts
- Expenses related to overtly religious purposes
- Expenses intended to influence the outcome of elections or other political processes
- Fines and/or penalties
- Creation of endowments
- Alcoholic beverages
- Real property (land, including land improvements, and structures thereto)

The following items are also ineligible or restricted under USAID-funded grants

- Prohibited goods under USAID eligibility rules, including military equipment, surveillance equipment, commodities, and services for support of police or other law enforcement activities, abortion equipment and services, luxury goods, and gambling equipment, and weather modification equipment
- Restricted goods under USAID eligibility rules, such as agricultural commodities, motor vehicles, including motorcycles, pharmaceuticals, pesticides, used equipment, contraceptive products, USG-owned excess property, or fertilizer
- Construction or infrastructure activities of any kind.
- Goods and services whose source and nationality are other than Geographic Code 937 which includes The United States, the host country, and developing countries other than advanced developing countries, but excluding any prohibited source countries.
 - (<https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1876/310maa.pdf>)
 - (<https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1876/310mab.pdf>)
 - (<https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1864/310mac.pdf>)

REFERENCE MATERIALS:

- Collective impact forum: [Collective Impact Forum](#)
- Project page of Winrock International: [Winrock International » Solutions-Focused Partnerships, Data Sharing and Collective Impact to Reduce Pollution in Vietnam](#)

SECTION 7: ANNEXES

- Annex A – Grant Application Form
- Annex B – Summary RFA Application Budget Template
- Annex C – Detailed budget in Microsoft Excel
- Annex D – Frequently Asked Question

Annex A. Grant Application Form

APPLICATION RESPONSE TO RFA ON REDUCING POLLUTION OF CRAFT VILLAGES IN THE NORTHERN PROVINCES OF VIETNAM

To: USAID REDUCING POLLUTION PROJECT
Winrock International in Vietnam

Dear Sir/Madam,

Having examined your Request for Application entitled “**Collective Impact to Reduce Pollution of Craft villages in the Northern provinces of Viet Nam**”, we would like to submit our application for this initiative. Our proposal for project duration and budget are as below:

- Project duration: months
- Total Project budget: VND..... including VND.... for cost share.

Please find enclosed our application dossiers:

- A copy of applicant's valid legal registration
- A completed technical application
- CVs for proposed key personnel
- A summary Budget table in Microsoft Excel or Microsoft Word
- A detailed budget in Microsoft Excel

(Please list other attachments to support your application if any)

I, the undersigned, being the person responsible for the applicant organization for this project, certify that the information given in this application is true and accurate.

Name
Position
Signature & Stamp
Date

GRANTEE INFORMATION		
Name of Applicant		
Address		
Name of Applicant's Authorized Representative		
E-mail Address		
EUI Number		
VAT Number, if applicable		
Phone Number		
GRANT INFORMATION		
Grant Name		
Location Where Activity will be Performed		
Period of Performance		
BUDGET SUMMARY <i>(Please note that a detailed budget must be included in the submission)</i>		
	Local Currency (VND)	
Amount Requested		
Cost-share amount		
Total Budget		
KEY PERSONNEL <i>(Please list key personnel, title and short description: e.g., Project Manager, Technical Lead, key responsibilities.)</i>		
Name	Title	Description
Applicant Capability and Past Performance <i>(Please provide a brief narrative describing your organization's mission and primary activities, and also list annual income over the past three years along with main financial contributors/funders)</i>		
Organizational Background Narrative		
Organizational Capacity		
Year	Annual Income	Financial Contributor/Funder

Past Performance (*Please describe up to three major projects on environment in which your organization(s) was involved/conducted in the past, which show the organization's expertise and ability to meet the goals of the proposed grant.*)

1. First Project (if applicable)

Project Title	
Period of Performance	
Project implemented by (in case consortium)	
Location	
Role of Organization (leader or partner)	
Project Objectives	
Project Results	
Total Budget	
Funding Source and Contact Information	
- <i>Contact point:</i>	
- <i>Tel:</i>	
- <i>Email:</i>	

2. Second Project (if applicable)

Project Title	
Project implemented by (in case consortium)	
Period of Performance	
Location	
Role of Organization (leader or partner)	
Project Objectives	
Project Results	
Total Budget	
Funding Source and Contact Information	
- <i>Contact point:</i>	
- <i>Tel:</i>	
- <i>Email:</i>	

3. Third Project (if applicable)

Project Title	
Project implemented by (in case consortium)	
Period of Performance	
Location	
Role of Organization (leader or partner)	
Project Objectives	
Project Results	
Total Budget	
Funding Source and Contact Information	

- *Contact point:*
- *Tel:*
- *Email:*

Organizational Experience Developing Networks to Address Development Issues *(Please provide a summary description fo your orгнаiztion's experience developing networks of stakeholders, preferably from communities, government, and business, to address development issues in the environment or other sectors).*

Technical Application Outline (maximum 30 pages). The applicants are encouraged to include charts, graphs and tables to present the information.

Program Description:
Background <i>(Please provide brief and necessary background information on the issues and the problems that the proposed grant will address.)</i>
Goals, Objectives, and Indicators <i>(Please state the goal and its corresponding objectives to address the problems identified above. Within each Objective, what are the expected intermediate results that the project will bring about? What is the theory of change for those expected results? What are the performance indicators to measure impact, objectives and intermediate results of this project?) Besides narrative, please add charts and/or graphics as appropriate.</i>
Technical and Collective Impact Approach/Strategy <i>(Applicants should highlight how the 5 factors of the collective impact approach are reflected in the proposed initiative)</i>
Activities <i>(Please provide a detailed description of all the key activities to achieve each objective. Explain the logical connection between the proposed activities and the fulfillment of objectives. Please identify key deliverables associated with major activities)</i>
Direct and indirect Beneficiaries <i>(Please describe the type and number of beneficiaries.)</i>

Project Work-Plan and Timeline *(Please provide a summary narrative of the work-plan and timeline in addition to attaching a copy of the proposed work-plan table. Include a description of how the project will be managed and operated administratively; for example, which staff will perform certain tasks.)*

Sustainability *(Please describe the measures you will take to ensure sustainability after the end of the grant agreement e.g., institutionalization, capacity building, replication etc. Please also describe how the organization will allocate its time and manage its existing commitments while also performing this project.)*

Attachments: Include any necessary attachments in support of your application.

Annex B. Summary RFA Application Budget

S/N	LINE ITEMS	YEAR 1 Total (VND)	YEAR 2 Total (VND)	YEAR 3 Total (VND)	TOTAL COST (VND)
I	SALARY				
I.a.	Key personnel				
I.b.	Other personnel				
II	FRINGE				
II. a	Social Insurance, HI, and UI				
II. b	Other staff benefit				
III	CONSULTANT				
IV	TRAVEL & TRANSPORTATION				
IV.a	Airfare				
IV.b	Perdiem				
IV.c	Transportation cost				
V	EQUIPMENT & SUPPLIES				
VI	OTHER DIRECT COSTS				
VI a	Operation/Office costs				
VI b	Activities costs				
	TOTAL DIRECT COST				
VII	INDIRECT COST				
	TOTAL COST				
VIII	COST SHARE				
	TOTAL COSTS PLUS COST SHARE				

Guidance for Preparing Detailed Budget

If the budget is more than one year, please prepare all costs detailed below on an annual basis. Please include allocation methodology for other direct and indirect costs.

Budget Category	Guidance
Salaries	Position of each staff, daily or monthly rate, the number of days/hours budgeted
Fringe Benefits	Provide information on how fringe benefits are calculated
Consultants	Purpose of consultancy, the daily or monthly rate, the number of days/months
Travel	Number of trips, number of days, destination, transport type and accommodation and other costs.
Equipment	Equipment cost and number of units
Supplies	Unit cost, number of units
Training/Workshops	Venue, Catering Cost, Number of Participants, Travel & Accommodation, Facilitator cost
Subawards	Total amount to be provided for each subaward, purpose and state if name of organization is known
Other Direct Costs (ODCs)	Other Direct Costs such rent, utilities and any other operational expenses that are being allocated in an equitable manner across all funding streams
Indirect Costs	Can use a de minimis rate of up to 10% but cannot duplicate any costs already in the budget. Use NICRA if approved rate provided by USG or propose a rate that will be negotiated if application is successful
Other	Any other costs, must detail unit cost and total number of units

Annex C. Detailed budget in Microsoft Excel

Please use the RFA Detailed Budget template below:

DETAILED BUDGET TEMPLATE

Name of organisation:

Project Start Date:

Project End Date:

Currency: VND

S/N	LINE ITEMS	Unit	Quantity	Cost (VND)	Total (VND)	Justification	YEAR 1	YEAR 2	YEAR 3	TOTAL COST
							(VND)	(VND)	(VND)	(VND)
I	SALARY									
I.a.	Key personnel									
I.b.	Other personnel									
II	FRINGE									
II. a	Social Insurance, HI, and UI									
II. b	Other staff benefit (should be in detail)									
III	CONSULTANT									
III.a.	Type/categories of consultants									
IV	TRAVEL & TRANSPORTATION									
IV.a	Airfare									
IV.b	Perdiem									
IV.c	Transportation cost									

V	EQUIPMENT & SUPPLIES									
VI	OTHER DIRECT COSTS									
VI.a	Operation/Office costs									
VI.b	Activities costs									
	TOTAL DIRECT COST									
VII	INDIRECT COST									
	TOTAL COST									
VIII	COST SHARE									
	TOTAL COSTS PLUS COST SHARE									

Annex D. Frequently Asked Questions

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
I	Các câu hỏi về hồ sơ nói chung/ General Questions on application	
1	<p>Có cần cung cấp mã số định danh SAM UEI khi nộp hồ sơ đề xuất dự án nhằm đảm bảo tính hợp lệ để được đánh giá hồ sơ hay không?</p> <p><i>Is a valid SAM UEI Number required for applications to be reviewed?</i></p>	<p>Chúng tôi không yêu cầu cung cấp Mã số SAM (UEI) khi nộp hồ sơ đề xuất. Số định danh UEI chỉ cần cung cấp vào thời điểm ký hợp đồng tài trợ. Nếu Tổ chức đã có mã số UEI thì có thể điền thông tin này vào biểu mẫu hồ sơ đề xuất. Trong trường hợp chưa có, Tổ chức cần cung cấp mã số định danh UEI này trước khi ký hợp đồng trao tài trợ.</p> <p><i>We do not require a SAM Unique Entity ID (UEI) Number to be provided when submitting the proposal. A SAM number is only required at the time of award. If the applicant already has a UEI number, it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a UEI number before an award is issued.</i></p>
2	<p>Tổ chức của chúng tôi có giấy phép kinh doanh doanh nghiệp xã hội và có mã số DUNS. Xin cho biết liệu chúng tôi có đủ điều kiện tham gia</p> <p><i>Our organization has a social enterprise business license, and a DUNS number. We are wondering if we would be considered an eligible organization?</i></p>	<p>Theo quy định mới mã số DUNS sẽ được chuyển đổi thành mã số định danh (UEI) nên nếu được lựa chọn để trao tài trợ, đơn vị nộp hồ sơ dự án cần truy cập vào đường link https://sam.gov và làm theo hướng dẫn để nhận được mã số UEI.</p> <p><i>According to the new regulations, the DUNS number will be converted to Unique Entity ID (UEI) number, if the applicant is selected to award a grant, the applicant needs to access the link https://sam.gov and follow the instructions to receive the UEI number.</i></p>
3	<p>Thời gian tối đa để thực hiện sáng kiến là bao nhiêu năm?</p> <p><i>For how many years can the proposed initiative be implemented?</i></p>	<p>Theo mục 2.2 của Thư kêu gọi mời nộp đề xuất dự án (RFA), thời gian tối đa để thực hiện sáng kiến này là 3 năm (36 tháng)</p> <p><i>Per Section 2.2 of the RFA, the maximum term to propose initiatives under this RFA is 3 years (36 months).</i></p>
4	<p>Theo hướng dẫn nộp đề xuất thì có thể viết đề xuất bằng tiếng Anh hoặc tiếng Việt, vậy nộp đề xuất bằng tiếng Anh có được ưu tiên gì không</p>	<p>Không có ưu tiên khi nộp đề xuất bằng Tiếng Anh hoặc tiếng Việt. Tổ chức nộp hồ sơ có thể lựa chọn viết đề xuất bằng một trong hai ngôn ngữ này (tiếng Anh hoặc tiếng Việt) để thể hiện tốt nhất ý tưởng của mình.</p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>hay hai ngôn ngữ như nhau?</p> <p><i>According to the guidelines for submitting proposals, it is possible to write proposals in English or Vietnamese. Is the submission of proposals in English given any priority, or do both languages have the same priority?</i></p>	<p><i>There is no preference when submitting proposals in English or Vietnamese. Applicants should choose the language that helps best express their ideas.</i></p>
5	<p>Đề xuất tài chính có phải nộp cùng thời điểm với đề xuất kỹ thuật không hay nộp riêng?</p> <p><i>Should financial proposals be submitted at the same time with technical proposals, or separately?</i></p>	<p>Đề xuất kỹ thuật và tài chính có thể nộp trong cùng một email nhưng đề xuất kỹ thuật để riêng 1 file (tệp) và đề xuất tài chính để riêng 1 file (tệp)</p> <p><i>Technical proposal and financial budget may submitted in the same email, but should be separate files.</i></p>
6	<p>Xin cho hỏi tổ chức nòng cốt có phải là chủ dự án đề xuất sáng kiến, còn tổ chức địa phương cùng phối hợp triển khai?</p> <p><i>May I ask if the backbone organization is the project owner who proposes the initiative, and the local organization who coordinates the implementation?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Tổ chức nòng cốt sẽ huy động một mạng lưới hoạt động tích cực của các tổ chức địa phương, bao gồm cơ quan chính phủ, doanh nghiệp, cộng đồng và các tổ chức phi chính phủ khác. Tổ chức nộp đơn có thể xác định các tổ chức địa phương trong hồ sơ đề xuất, tuy nhiên, các tổ chức địa phương khác cũng có thể được bổ sung vào mạng lưới sau khi bắt đầu. <p><i>The backbone organization will be expected to mobilize an active network of local organizations, including government, business, communities, and other NGOs. The applicant may identify collaborating local organizations in their application, but it is expected that other local organizations will join the network after it starts.</i></p>
II	Đơn vị hợp lệ để nộp hồ sơ/ Eligible organizations	
1	<p>Trường đại học/ viện nghiên cứu (công lập và dân lập) có quyền nộp hồ sơ đề xuất không?</p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, khoản tài trợ này dành cho tất cả các tổ chức phi chính phủ Việt Nam bao gồm các tổ chức dựa vào cộng đồng (CBOs), các tổ chức xã hội dân sự (CSOs), các doanh nghiệp xã hội,</p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p><i>Are universities and research institutes (public and private) eligible to submit proposals?</i></p>	<p>các doanh nghiệp tư nhân/các hiệp hội và các viện nghiên cứu/các trường đại học dân lập.</p> <p>Các trường đại học công lập được coi là không hợp lệ để nộp Hồ sơ đề xuất dự án.</p> <p>Tổ chức nộp hồ sơ được lựa chọn cần chứng minh có đủ năng lực để có thể kết nối và dẫn dắt được mạng lưới đa dạng các bên liên quan cùng xây dựng chương trình chung để giải quyết vấn đề, xác định các hoạt động hỗ trợ nhau, cùng thống nhất về phương pháp đo lường kết quả, điều hành việc chia sẻ thông tin và học hỏi liên tục và điều hành mạng lưới, nhằm quản lý và thực hiện thành công sáng kiến.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations. This includes community-based organizations (CBOs), civil society organizations (CSOs), social enterprises, private enterprises/associations, and private research institutes/universities.</i></p> <p><i>Public or state universities that are considered part of the government are not eligible.</i></p> <p><i>A successful applicant will need to demonstrate sufficient capacity to connect and lead a network of diverse stakeholders to jointly develop a common agenda, mutually reinforcing activities, shared measurement, platforms/mechanisms for continuous communication and learning among parties, and operate the network, in order to successfully manage and implement the initiative.</i></p>
2	<p>Chúng tôi thuộc một trường đại học ở khu vực và đã làm nhiều dự án liên quan đến cộng đồng và môi trường, vậy chúng tôi có đủ điều kiện để tham gia không? Chúng tôi đã đăng ký hoạt động tại Việt Nam.</p> <p><i>We are from a regional university and have done many projects related to the community, and the environment, so are we eligible to participate?</i></p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, Khoản tài trợ này dành cho các Tổ chức Phi chính phủ Việt Nam. Nếu Tổ chức của bạn đăng ký là Tổ chức Quốc tế thì không hợp lệ để nộp hồ sơ cho khoản tài trợ này.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations.</i></p> <p><i>If an organization is registered as an International Organization, it is not eligible to apply for this grant.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<i>We have registered to implement activities in Vietnam.</i>	
3	<p>Doanh nghiệp (Công ty Cổ phần) có được tham gia ko?</p> <p><i>Is a Business Company (Joint Stock Company) allowed to submit a proposal?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi số 1 ở trên</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above</i></p>
4	<p>Đơn vị tư nhân có được phép nộp hồ sơ không? Hoặc cá nhân, nhóm nghiên cứu học thuật có được nộp hồ sơ không?</p> <p><i>Is a Private Organization or an individual, academic research group allowed to submit the proposal?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi số 1 ở trên</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above</i></p>
5	<p>Doanh nghiệp xã hội được thành lập theo luật Việt Nam có thể đăng ký cơ hội nhận tài trợ này không hay chỉ giới hạn cho các tổ chức phi lợi nhuận trong nước?</p> <p><i>Can social enterprises under Vietnamese law apply for this funding opportunity or is it solely limited to non-profit organizations?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Doanh nghiệp xã hội được xem là hợp lệ để nộp đề xuất dự án theo thông báo RFA này, nếu như có đăng ký hợp pháp hoặc được phép hoạt động kinh doanh tại Việt Nam và không thuộc cơ quan chính phủ. <p><i>Social enterprises are eligible to submit concept notes under this RFA, as long as they are legally registered or otherwise authorized to conduct business in Vietnam and are a non-Government organization.</i></p>
6	<p>Liên hiệp các hội khoa học kỹ thuật hoặc DN tư nhân thì có hợp lệ và có được tham gia ko?</p> <p><i>Are the Union of Science and Technology Associations and private enterprises eligible to participate?</i></p>	<p>Khoản tài trợ này được dành cho các tổ chức có tư cách pháp nhân tại Việt Nam, hoạt động độc lập với chính phủ về cả tài chính và nhân sự.</p> <p><i>This grant is intended for organizations who are legally registered in Vietnam and operate independently of the government in both finance and personnel.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
7	<p>Chúng tôi là một Tổ chức phi chính phủ Mỹ và có giấy phép (Văn phòng Đại diện) hoạt động tại Việt Nam. Tổ chức của chúng tôi có hợp lệ nộp đề xuất dự án là Tổ chức nòng cốt không?</p> <p><i>We are a US-registered non-profit, and have a business license (and representative offices) to operate in Vietnam. Are we eligible to apply as the lead applicant (backbone organization)?</i></p>	<p>Theo Phần 3 của RFA, Khoản tài trợ này dành cho các Tổ chức Phi chính phủ Việt Nam</p> <p>Nếu đăng ký hoạt động của Tổ chức ghi là Tổ chức Phi chính phủ Mỹ thì không hợp lệ để nộp hồ sơ cho khoản tài trợ này.</p> <p><i>Per Section 3 of the RFA, this solicitation is open to Vietnamese non-governmental organizations.</i></p> <p><i>If an organization operates as a US Non-profit Organization, it is not eligible to apply for this grant.</i></p>
8	<p>Trong trường hợp chúng tôi không đủ điều kiện là Tổ chức Nòng cốt, chúng tôi cũng có một đối tác là một trường đại học công lập mà chúng tôi sẽ hợp tác thành một liên danh để thực hiện dự án - liệu họ có đủ điều kiện để nộp hồ sơ đề xuất dự án không?</p> <p><i>In case we aren't eligible as the lead applicant, we also have a local public university partner who we'll form a coalition (Consortium) with to implement the project -- would they be eligible to apply?</i></p>	<p>Vui lòng tham khảo Phần II, câu hỏi 1 ở trên</p> <p>Lưu ý rằng các trường đại học công lập được coi là không hợp lệ để nộp Hồ sơ đề xuất dự án.</p> <p><i>Please refer to Part II, Question 1 above.</i></p> <p><i>Note that public or state universities that are considered part of the government are not eligible.</i></p>
9	<p>Chúng tôi đang có kế hoạch thành lập một liên danh gồm một số tổ chức (để tối đa hóa thể mạnh riêng của chúng tôi) để nộp hồ sơ đề xuất dự án</p>	<p>Các Tổ chức được hoan nghênh thành lập các nhóm hoặc liên danh để tối đa hóa thể mạnh của từng tổ chức. Theo RFA này, khoản tài trợ sẽ được trao cho một tổ chức để đóng vai trò là Tổ chức Nòng cốt.</p> <p>Khi một nhóm hoặc liên danh tham gia xây dựng đề xuất dự án, Tổ chức chính sẽ đại diện nộp hồ sơ. Tổ chức nộp hồ sơ phải chứng</p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>theo RFA này, liệu dự án có thể tư vấn cho chúng tôi các biểu mẫu đề xuất dự án phù hợp để chúng tôi có thể sử dụng được không? Mọi thành viên trong liên danh có cần phải nộp hồ sơ đề xuất hay không? Nếu có, liệu chúng tôi có thể sử dụng cùng các thông tin giống nhau trong đề xuất dự án của mình, ví dụ các đề xuất kỹ thuật và tài chính có thể sẽ như nhau không? Nếu không (nghĩa là chỉ Đơn vị chính mới cần nộp hồ sơ dự án). Liệu chúng tôi có thể nêu kinh nghiệm của tất cả các đối tác trong phần kinh nghiệm đã thực hiện được không?</p> <p><i>We are planning to form a coalition of organizations (to maximize our specific strength) to apply for this RFA, could you please help advise the appropriate proposal application templates we should be using? Does every member of our coalition need to submit an application? If yes, could we use the same materials in our application, i.e, the technical and financial applications will be identical? If no (i.e, only the lead applicant will need to submit), could we include all of our partners'</i></p>	<p>minh được năng lực quản lý nhóm/liên danh để đạt được các mục tiêu của sáng kiến đề xuất.</p> <p>Tất cả các thành viên trong nhóm hoặc liên danh đều cần cung cấp thông tin theo các biểu mẫu được cung cấp trong RFA.</p> <p>Tại Phần kinh nghiệm làm việc có thể trình bày kinh nghiệm của tổ chức chính/tổ chức đại diện và các thành viên trong nhóm hoặc liên danh.</p> <p><i>Organizations are welcome to form teams, consortiums, or coalitions to maximize the strengths of each partner organization. Under this RFA, one grant will be awarded to one organization to serve as the backbone organization. If a team or coalition is proposed, one lead applicant should submit one proposal for the proposed consortium. The lead applicant must demonstrate the capacity to manage the consortium to achieve the objectives of the proposed initiative.</i></p> <p><i>All applications should use the forms provided in the RFA.</i></p> <p><i>The Past Performance section of proposals may include past performance of lead applicants and other proposed consortium members.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<i>experience in the past performance session?</i>	
10	<p>Hai đơn vị có thể đứng chung một dự án được không ạ?</p> <p><i>Can two organizations cooperate to lead one project?</i></p>	<p>Có thể 1 hoặc nhiều tổ chức tham gia theo hình thức liên danh, liên kết, tuy nhiên cần 1 tổ chức đại diện đứng đầu liên danh, chịu trách nhiệm nộp ý tưởng và là đầu mối để liên hệ đồng thời là Tổ chức nhận tài trợ. Winrock không chia khoản tài trợ này thành nhiều khoản tài trợ nhỏ hơn cho các thành viên khác trong liên danh.</p> <p><i>It is possible for multiple organizations to cooperate in the form of a consortium. However, a lead organization is required to submit the concept paper and to serve as the focal point of contact and serve as the grantee. Winrock cannot split the grant into multiple grants to different consortium members.</i></p>
11	<p>Tiêu chí đầu vào cho các đơn vị tham gia là gì? Có thể làm rõ dẫn dắt mạng lưới là thế nào? Bên tôi có thực hiện một số dự án về môi trường, về không khí ở các tỉnh, nếu bên tôi có kinh nghiệm thế thì có đủ điều kiện để tham gia ko?</p> <p><i>What are the eligibility criteria for applicants? Please clarify the meaning of leading the network. We implement several environmental and air projects in the provinces, if our organization has such experience, are we eligible to participate?</i></p>	<p>Tiêu chí về tính hợp lệ của tổ chức nộp hồ sơ đã được đề cập tại Phần 3 của RFA.</p> <p>Khi được chọn là Tổ chức Nòng cốt và nhận khoản tài trợ từ Dự án, Tổ chức Nòng cốt này sẽ chịu trách nhiệm kết nối và dẫn dắt mạng lưới đa dạng các bên liên quan cùng xây dựng chương trình chung để giải quyết vấn đề, cùng thống nhất về phương pháp đo lường kết quả, xác định các hoạt động bổ trợ nhau, điều hành việc chia sẻ thông tin liên tục nhằm quản lý và thực hiện thành công sáng kiến và duy trì bền vững kết quả sau khi dự án kết thúc.</p> <p>Các Tổ chức nộp hồ sơ sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí trong Phần 5 của RFA.</p> <p>Tất cả các Tổ chức có kinh nghiệm liên quan và đáp ứng các đủ điều kiện đều được khuyến khích nộp hồ sơ.</p> <p><i>Eligibility criteria are provided in Section 3 of the RFA.</i></p> <p><i>The selected backbone organization who leads the network will be responsible for connecting and leading a diverse network of stakeholders to jointly develop a common agenda, mutually reinforcing activities, shared measurement, platforms/mechanisms for continuous communication and learning among parties in order to successfully manage and implement the initiative and sustainably maintain the results after the project ends.</i></p> <p><i>Applications will be evaluated based on the criteria outline in Section 5 of the RFA.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
		<i>All organizations who have relevant experience and meet the eligibility requirements are encouraged to apply.</i>
12	<p>Key Personnel: Nhân sự chủ chốt: - Số lượng nhân sự tối đa theo quy định chương trình là bao nhiêu? <i>What is the maximum number of employees according to the program regulations?</i></p> <p>- Trong CV nhân sự có cần cung cấp bằng đại học, chứng chỉ liên quan không? <i>Do we need to provide a degree or relevant certificate with the CV of proposed staff?</i></p> <p>- Một số nhân sự có thể outsource được không? <i>Can we hire some outsourced personnel?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Số lượng nhân sự nên được xem xét đề xuất phù hợp với yêu cầu công việc và theo thông lệ tiêu chuẩn của đơn vị nộp đề xuất. <i>The number of proposed staff should be what is required to meet the work's requirements and should be reasonable and according to the standard practices of the applicant.</i> Chỉ cần nộp CV nhân sự. Tuy nhiên, đơn vị nộp đề xuất có thể bổ sung bằng cấp hoặc chứng chỉ liên quan nếu thấy cần thiết và hỗ trợ cho đề xuất của đơn vị. <i>Only a CV is required. However, the applicant may provide a degree or certificate if they feel it gives a stronger justification.</i> Có, nhân sự thuê ngoài có thể được phép nếu tổ chức không có nhân sự phù hợp tại đơn vị. <i>Yes, outsourced personnel can be hired if there are no capable personnel in-house.</i>
13	<p>Winrock có hỗ trợ trong việc kết nối các bên với nhau trước khi đưa ra đề xuất không?</p> <p><i>Does Winrock support bringing organizations together before developing a proposal?</i></p>	<p>Trong giai đoạn kêu gọi đề xuất dự án, Winrock không đóng vai trò kết nối các tổ chức, để đảm bảo tính minh bạch và công bằng. Các tổ chức có thể tự tìm hiểu và kết nối với nhau. Các tổ chức có cùng quan tâm được khuyến khích kết nối với nhau để tìm kiếm cơ hội làm việc cùng nhau giúp cho đề xuất dự án tốt hơn.</p> <p><i>During the Application phase, Winrock does not play a role in connecting organizations to ensure transparency and fairness. Organizations may connect themselves. Interesting organizations are encouraged to network to identify opportunities to work together for stronger proposals.</i></p>
14	<p><i>Liệu Winrock có thể giúp kết nối chúng tôi với các Tổ chức phi chính phủ khác làm việc về lĩnh vực môi trường và bền vững để xây dựng mạng lưới</i></p>	<p>Trong giai đoạn kêu gọi đề xuất, Winrock không đóng vai trò kết nối các tổ chức để đảm bảo tính minh bạch và công bằng. Danh sách đại biểu tham dự Hội thảo tiền kêu gọi đề xuất dự án được đính kèm cùng bản Q&A này để các đơn vị tham khảo.</p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p>của chúng tôi cho đề xuất dự án này không? Ngoài ra, Liệu có thể giúp tổng hợp và chia sẻ danh sách những người đã tham gia hội thảo (bao gồm tên tổ chức và địa chỉ email) để giúp chúng tôi kết nối và tìm đối tác tiềm năng để hợp tác cùng không?</p> <p><i>Could Winrock help connect us with other NGOs in the environment and sustainability space to build our network for this proposal? Alternatively, could you help consolidate and send out a list of attendees who joined the conference (including organization names and email addresses) to help us network and find potential partners to work with?</i></p>	<p><i>During the Application phase, Winrock does not play a role in connecting organizations to ensure transparency and fairness.</i></p> <p><i>The participant list from the pre-application conference is included for reference for all applicants.</i></p>
III	Chuẩn bị hồ sơ đề xuất / Prepare and submit the Proposal	
1	<p>Trong mục kinh nghiệm làm việc trong hồ sơ, có cần trình bày các dự án đã thực hiện bởi đối tác liên danh hay không? Có đề cập các bên liên quan trong hồ sơ không? Có cần trình bày kinh nghiệm của các bên liên quan không?</p> <p><i>In the Past Performance section of the Proposal, should we list down the</i></p>	<p><i>Vui lòng xem Phần II, Câu hỏi 7 ở trên.</i></p> <p>Phần kinh nghiệm thực hiện dự án tương tự có thể bao gồm các dự án đã được thực hiện bởi tổ chức đứng đầu/đại diện liên danh và các thành viên trong liên danh.</p> <p>Phần kinh nghiệm thực hiện dự án không liệt kê dự án của các bên tham gia dự án nhưng không phải là thành viên của liên danh.</p> <p><i>See Part II, Question 7 above.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<p><i>implemented project by the consortium partner?</i></p> <p><i>Should all stakeholders be mentioned?</i></p> <p><i>Is it necessary to present the past experiences of key stakeholders?</i></p>	<p><i>The Past Performance section of proposals may include past performance of lead applicants and other proposed coalition or consortium members.</i></p> <p><i>Past Performance information does not need to be included for other stakeholders who are not part of the consortium.</i></p>
2	<p>Có bắt buộc trong đề xuất phải đạt được cả 3 mục tiêu và 8 chỉ số của Dự án Giảm thiểu ô nhiễm ko?</p> <p><i>Is it mandatory to achieve all 3 objectives and 8 indicators of the Reducing Pollution Project?</i></p>	<p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p>Lưu ý rằng Dự án vẫn đang xác định ba chỉ số nữa để đo đếm kết quả của Dự án, bao gồm:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mục đích tổng thể của dự án là giảm thiểu ô nhiễm môi trường ở các địa bàn mục tiêu 2. Các kết quả về thay đổi hành vi (Có thể bao gồm người dân trong cộng đồng nói chung, thành viên của các tổ chức, các mạng lưới, nhân viên các doanh nghiệp, cán bộ nhà nước, v.v...) 3. Các kết quả về tăng cường tính minh bạch của dữ liệu và thông tin để cung cấp thông tin cho việc hoạch định chính sách và thúc đẩy thay đổi hành vi <p>Các tổ chức nộp hồ sơ được khuyến khích đề xuất các chỉ số cụ thể để đo lường bất kỳ /cả ba lĩnh vực này trong các sáng kiến được đề xuất của mình.</p> <p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p> <p><i>Note that the project is still working to identify three additional indicators that measure progress towards:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Overall goal of the project of reducing environmental pollution in target areas. 2. Results on behavior change (can include people in general, members of organizations, networks, employees of enterprises, government staff, etc.)

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
		<p>3. <i>Results on increased transparency of data and information to inform policymaking and promote behavior change</i></p> <p><i>Applicants are encouraged to propose specific indicators to measure any/all of these three areas in their proposed initiatives.</i></p>
3	<p>Mục tiêu của Dự án là tìm được 2 tổ chức nòng cốt. Có đúng là nếu ko bắt buộc phải đạt đủ các chỉ số thì Dự án cần tìm tổ chức nòng cốt đạt được nhiều chỉ số nhất?</p> <p><i>The objective of the RFA is to find two backbone organizations. Is it true that if it's not mandatory to achieve all indicators, the Project needs to find the backbone organization that achieves the most indicators?</i></p>	<p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p>
4	<p>Tiêu chí chọn tổ chức nòng cốt trong đề xuất có bắt buộc Tổ chức nòng cốt phải có sáng kiến thể hiện được chuyên môn kỹ thuật, có giải pháp để giải quyết vấn đề về hoạt động đốt mở, vừa thể hiện được tác động thay đổi hành vi, và vừa thể hiện tiêu chí kỹ thuật ngăn ngừa/ giảm thiểu ô nhiễm môi trường?</p> <p><i>Do the criteria for selecting the backbone organization in the proposal include all the following: the backbone organization being able to</i></p>	<p>Các tiêu chí để lựa chọn các sáng kiến / tổ chức nòng cốt được nêu chi tiết trong Phần 5 của RFA.</p> <p>Các sáng kiến được đề xuất không bắt buộc phải đạt được tất cả các mục tiêu và các chỉ số của Dự án. Tuy nhiên, các sáng kiến đạt được nhiều mục tiêu và chỉ số của Dự án hơn thì có thể được đánh giá cao hơn.</p> <p><i>Criteria for selecting initiatives/ backbone organizations are detailed in Section 5 of the RFA.</i></p> <p><i>Proposed initiatives are not required to achieve all objectives and indicators of the Project. However, initiatives that achieve a higher number of objectives and address a higher number of indicators may be considered to achieve greater impact.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<i>demonstrate technical expertise, identify solutions to solve the problem of open burning activities, to show the impact of behavior change and show the technical criteria to prevent/minimize environmental pollution?</i>	
IV	Cách tiếp cận tác động tập thể / Collective Impact Approach	
1	<p>Về các nhân tố tạo nên tác động tập thể, khối NGO hay khối chính phủ có cách làm việc khác nhau, làm sao có thể thống nhất được về cách hành động?</p> <p><i>In terms of the factors that create collective impact, NGOs and government have different ways of working. How can we agree on how to act?</i></p>	<p>Đây là một trong những thách thức chính của cách tiếp cận tác động tập thể. Dự án được thiết kế để tìm kiếm các giải pháp nhằm giúp chính phủ, các tổ chức phi chính phủ và các doanh nghiệp hợp tác với nhau giải quyết vấn đề ô nhiễm môi trường. Những tổ chức nộp hồ sơ phải xác định các giải pháp sáng tạo để xây dựng sự hợp tác giữa các bên liên quan khác nhau này.</p> <p><i>This is one of the key challenges of collective impact. The project design is based on finding solutions for government, NGOs and businesses to work together to address environmental pollution. Successful applicants are expected to identify creative solutions to build collaboration between these different stakeholders.</i></p>
2	<p>Khi xây dựng khung chương trình, hoạt động, Dự án có gợi ý nào để chương trình, hoạt động thể hiện được cách tiếp cận tác động tập thể?</p> <p><i>When developing the framework of programs and activities, what suggestions does the project have for the program and activities to demonstrate a collective impact approach?</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ có thể tự đề xuất bất kỳ cách tiếp cận nào mà giúp cho đề xuất thành công và đáp ứng tốt nhất các mục tiêu của RFA.</p> <p><i>Applicants are free to propose any approach they feel would be most successful to meet the objectives of the RFA.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
V	Vốn đối ứng / Cost share	
1	<p>Vốn đối ứng, bằng hiện vật, bên thứ ba được hiểu là ai?</p> <p><i>Who are considered to be the third party for “in kind” cost share?</i></p>	<p>Vốn đối ứng bằng hiện vật có thể từ bên thứ ba là: 1) đối tác cùng tham gia thực hiện các hoạt động trong đề xuất dự án; 2) các dự án khác có mục tiêu tương tự sáng kiến được đề xuất; 3) các bên đối tác, nhà tài trợ khác của tổ chức nộp hồ sơ.</p> <p>Lưu ý: Các dự án và vốn do chính phủ Mỹ tài trợ <u>không được phép sử dụng là vốn đối ứng cho khoản tài trợ này.</u></p> <p><i>“In kind” cost share may be from a third party who is 1) a partner participating in the implementation of activities in the project proposal; 2) other projects with similar objectives to this project are being implemented by the submitting organization; 3) other partners and donors of the submitting organization.</i></p> <p>Note: US government-funded projects and funds are not allowed as cost share for this grant.</p>
2	<p>Vốn đối ứng, thể hiện như thế nào ở biểu mẫu ngân sách.</p> <p><i>How should we describe Cost share on the budget form?</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ cần mô tả rõ ràng về nguồn vốn đối ứng và vốn đối ứng sẽ hỗ trợ việc thực hiện dự án như thế nào trong cột “thuyết minh” của biểu mẫu ngân sách ở phụ lục C.</p> <p><i>Applicants may provide clear description of the source of cost share, and how the cost share will support the project activities in the Justification column in the Annex C budget template.</i></p>
3	<p>Nếu huy động từ nhà tài trợ khác, có cần xác nhận từ nhà tài trợ đó ko? Nếu ngân sách cuối cùng khác ngân sách đề xuất thì giải quyết như thế nào?</p> <p><i>If cost share is mobilized from another donor, do applicants need to provide confirmation from that donor with the application?</i></p> <p><i>If the final cost share budget differs from the original proposed budget,</i></p>	<p>Tổ chức nộp hồ sơ không cần cung cấp thư xác nhận về phần cam kết vốn đối ứng từ các nhà tài trợ khác trong đề xuất dự án.</p> <p>Winrock sẽ thảo luận về vốn đối ứng với đơn vị được chọn cuối cùng. Có thể khoản đối ứng cuối cùng sẽ khác với khoản đối ứng được đề xuất ban đầu; tuy nhiên, tổng vốn đối ứng được yêu cầu ít nhất là 10% tổng ngân sách đề xuất.</p> <p><i>Applicants do not need to provide written confirmation of cost share commitments from other donors with their proposal.</i></p> <p><i>Winrock will discuss final cost share contributions with the selected finalist. It is possible that the final cost share sources may differ from the original proposed cost share; however, the total cost share is required to be at least 10% of the total proposed budget.</i></p>

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
	<i>how should it be dealt with?</i>	
4	Vốn đối ứng của tổ chức địa phương thế nào đối với từng giai đoạn? <i>How is the local organization's cost share for each period?</i>	Các tổ chức tham gia được yêu cầu góp đối ứng bằng 10% của ngân sách đề xuất được tài trợ. Tỷ lệ vốn đối ứng trong từng năm có thể khác nhau nhưng tổng vốn đối ứng cho cả giai đoạn được tài trợ phải đạt được ít nhất 10%. <i>Applicants are required to contribute a cost share of at least 10% of the requested grant amount. The cost share percentage in each year may vary, but the total cost share amount over the full grant period must reach at least 10%.</i>
5	Vốn đối ứng nếu đóng góp một phần lương của nhân sự làm dự án có được không? <i>Is it possible for the cost-share to come from a part of the project's staff's salary?</i>	Lương nhân sự có thể được dùng làm vốn đối ứng, có thể là tiền lương thực tế hoặc là thời gian làm việc của nhân sự nếu các khoản chi phí này không được tính vào chi phí của bất cứ dự án nào khác của tổ chức. Lưu ý rằng không được dùng các dự án khác do chính phủ Mỹ tài trợ làm vốn đối ứng. <i>Personnel salaries can be used as cost-share, which can be actual wages or hours worked by employees, if these costs are not charged to any other project of the organization. Note that cost share cannot come from other US Government funded projects or activities.</i>
VI	Khoản tài trợ nhỏ / Small Grants	
1	Với khoản tài trợ nhỏ, yêu cầu chi tiết về ngân sách như thế nào? mức độ chi tiết của ngân sách cho khoản tài trợ nhỏ? <i>How detailed is the budget for the small grant requirements?</i>	Các khoản tài trợ nhỏ sẽ được cung cấp thông qua một quy trình riêng biệt với RFA này. Tổ chức nộp hồ sơ cho RFA này không cần đề cập đến ngân sách cho khoản tài trợ nhỏ Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu. <i>Small grants will be provided through a separate process from this RFA. Applicants to this RFA do not need to include any information in their budget about small grants.</i> <i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins</i>
2	<i>What is the deadline for the small grants?</i> <i>Bao giờ thì hết thời hạn để nộp đề xuất cho các khoản tài trợ nhỏ?</i>	Không có mốc thời gian cho các khoản tài trợ nhỏ. Tổ chức Nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu

STT	Câu hỏi/Questions	Trả lời/Answers
		No timeline has been set for small grants yet. The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins
3	<p>Tiêu chí kỹ thuật để lựa chọn các khoản tài trợ nhỏ sẽ được xây dựng khi đã chọn được sáng kiến/tổ chức nòng cốt.</p> <p><i>What are the technical criteria for small grants?</i></p>	<p>Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu.</p> <p><i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i></p>
4	<p>Một tổ chức có thể đăng ký nộp đề xuất cho bao nhiêu khoản tài trợ nhỏ?</p> <p><i>How many small grants that one organization can apply for?</i></p>	<p>Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu.</p> <p><i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i></p>
5	<p>Làm thế nào để một đơn vị có thể nộp vào vị trí của mục nghiên cứu nhỏ nằm trong đề xuất nếu đơn vị nòng cốt chưa tìm được đơn vị sẽ thực hiện nghiên cứu nhỏ đó.</p> <p><i>How can an applicant apply for the position of small research in the proposal if the backbone organization has not yet found the organization that will carry out the small research?</i></p>	<p>Tổ chức nòng cốt được chọn sẽ làm việc với nhóm cán bộ Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm để xác định các cơ hội tài trợ nhỏ cụ thể sau khi sáng kiến bắt đầu.</p> <p><i>Khi kế hoạch chi tiết được thiết lập, kêu gọi nộp đề xuất sẽ được thông báo</i></p> <p><i>The selected backbone organization will work with the Reducing Pollution team to identify specific small grant opportunities after the initiative begins.</i></p> <p><i>Once specific plans are identified, open calls for proposals will be announced.</i></p>